



Francés

6.º de Primaria

La nourriture

La comida en francés y los artículos partitivos du, de la y des, que en español no existen.



Nombre y apellidos: _____ Fecha: _____

Recuerda

Les aliments **le pain** el pan · **le fromage** el queso · **le lait** la leche · **l'eau** el agua · **la viande** la carne · **le poisson** el pescado · **le riz** el arroz · **les œufs** los huevos · **le poulet** el pollo · **le jambon** el jamón · **le gâteau** el pastel · **le chocolat** el chocolate. Les fruits et les légumes **la pomme** la manzana · **la banane** el plátano · **l'orange** la naranja · **la fraise** la fresa · **la tomate** el tomate · **la carotte** la zanahoria · **la pomme de terre** la patata · **la salade** la ensalada. Les repas **le petit-déjeuner** el desayuno · **le déjeuner** la comida · **le goûter** la merienda · **le dîner** la cena. Les articles partitifs Cuando se habla de una **cantidad indeterminada** de algo, el francés obliga a poner un artículo que en español no se dice: **du** para masculino, **de la** para femenino, **de l'** delante de vocal y **des** para plural. «Je mange **du** pain.» Como pan. · «Je bois **de l'eau**.» Bebo agua. · «Je mange **des** fraises.» Como fresas. Y en negativa, todos se convierten en **de**: «Je ne mange **pas de** viande.»

Trucos

El partitivo no se puede quitar. En español decimos «como pan» sin nada delante; en francés, «je mange pain» está mal. Es el error que más se repite del tema y viene de traducir palabra por palabra. **Ojo con «la pomme» y «la pomme de terre».** Manzana y patata comparten palabra: la patata es, literalmente, «manzana de tierra». Si se olvida el «de terre», la frase cambia de comida. **En negativa siempre «de», sin excepción.** «Du», «de la», «de l'» y «des» se convierten los cuatro en «de»: «je bois du lait» pasa a «je ne bois pas de lait». Es mecánico y da puntos fáciles. **El «petit-déjeuner» lleva guion y el «déjeuner» no es la cena.** «Déjeuner» es la comida del mediodía y «dîner» es la cena; se parecen y se confunden todo el curso. Y el «goûter» es la merienda, que es de las pocas costumbres que coinciden con España. Para el adulto. Este vocabulario tiene la ventaja de estar en la cocina: leer en voz alta la lista de la compra en francés, o etiquetar cuatro cosas de la nevera con su artículo, fija más que repetir la lista. Lo que sí hay que trabajar por escrito es el partitivo, porque es gramática y es lo que se evalúa.

1. Relie. Une cada palabra con su traducción.

le pain · le fromage · la pomme · l'eau · la viande
el agua _____ el queso _____ la carne _____
el pan _____ la manzana _____

2. Classe les aliments. Escribe F (fruta), L (verdura) o A (otro alimento).

la banane _____ la carotte _____ le riz _____ la fraise _____
la tomate _____ le jambon _____ l'orange _____ le lait _____



3. Du, de la, de l' ou des. Completa.

- e) Je bois _____ lait. f) Je mange _____ salade.
a) Je mange _____ pain. b) Je bois _____ eau.
c) Je mange _____ viande. d) Je mange _____ fraises.

4. À la forme négative. Escribe la frase en negativa.

- a) Je mange du fromage. _____
b) Je bois de l'eau. _____
c) Je mange des tomates. _____

5. Les repas. Escribe a qué comida del día corresponde.

- a) A las ocho de la mañana: _____ b) A las dos del mediodía: _____
c) A las cinco de la tarde: _____ d) A las nueve de la noche: _____

6. Trouve l'erreur. Busca el error y escribe la frase bien.

- a) Je mange pain et fromage. _____ b) Je ne bois pas du lait.

c) J'aime les pommes de la terre. _____

7. Au restaurant. Completa el diálogo.

- Bonjour ! Qu'est-ce que vous voulez ? — Je voudrais _____ poulet et _____
salade.
— Et comme boisson ? — _____ eau, merci.

8. Vrai ou faux. Verdadero o falso.

- «Le déjeuner» es la cena. Vrai [] Faux [] En negativa, «du» pasa a «de». Vrai [] Faux []
«La pomme de terre» es la patata. Vrai [] Faux []

9. Ton menu. Escribe tres frases con lo que comes en un día, usando el partitivo.

El reto

La comida es donde más se notan las diferencias entre dos países vecinos.

1. Busca el menú de un colegio francés en internet y copia cinco platos que reconozcas.

2. Escribe qué lleva cada uno con el partitivo y marca lo que no saldría nunca en un menú español.



Solucionario

Ejercicio 1: el agua **l'eau** · el queso **le fromage** · la carne **la viande** · el pan **le pain** · la manzana **la pomme**. Ejercicio 2: la banane **F** · la carotte **L** · le riz **A** · la fraise **F** · la tomate **L** · le jambon **A** · l'orange **F** · le lait **A**. Ejercicio 3: a) **du** pain b) **de** l'eau c) **de la** viande d) **des** fraises e) **du** lait f) **de la** salade. Ejercicio 4: a) «Je ne mange **pas de** fromage.» b) «Je ne bois **pas d'**eau.» c) «Je ne mange **pas de** tomates.» En b) se apostrofa por empezar por vocal. Ejercicio 5: a) **le petit-déjeuner** b) **le déjeuner** c) **le goûter** d) **le dîner**. Ejercicio 6: a) «Je mange **du** pain et **du** fromage»: el partitivo no se puede quitar b) «pas **de** lait»: en negativa siempre «de» c) «les pommes **de terre**», sin artículo en medio. Ejercicio 7: respuesta posible: «Je voudrais **du** poulet et **de la** salade, s'il vous plaît. — **De** l'eau, merci.» Ejercicio 8: **faux**, es la comida del mediodía · **vrai** · **vrai**. Ejercicio 9: respuesta abierta. Se comprueban el partitivo correcto en cada frase y el género de cada alimento. El reto: respuesta abierta. Lo que suele aparecer en el punto 3 es el queso como plato independiente y la ausencia del aceite de oliva, y ahí se abre una conversación que ninguna lista de vocabulario provoca.

Hoja de registro

Esta hoja es para el docente. Marca C en lo conseguido, EP en lo que va con ayuda y NC en lo que aún no aparece.

1. Conoce el vocabulario de alimentos, frutas y verduras. C [] EP [] NC []
2. Sabe el género de cada alimento. C [] EP [] NC []
3. Elige du, de la, de l' o des correctamente. C [] EP [] NC []
4. Convierte el partitivo en de en la negativa. C [] EP [] NC []
5. Nombra las cuatro comidas del día. C [] EP [] NC []
6. Pide algo de comer con una fórmula de cortesía. C [] EP [] NC []

El reto

Cómo leer el conjunto. El criterio 3 es el que decide la ficha, y conviene comprobarlo pidiendo la frase entera y no la regla. Quien dice «je mange pain» no ha fallado el vocabulario: está traduciendo del español, donde ese hueco va vacío, y hay que nombrarlo así de claro. El 4 es puro automatismo y da puntos seguros en el examen: los cuatro partitivos se convierten en «de», sin ninguna excepción. Cinco frases dictadas bastan para fijarlo. Si el 1 sale y el 2 falla, el problema está en cómo se apunta el vocabulario. En francés el alimento se aprende con su artículo delante, porque sin saber el género no se puede elegir entre «du» y «de la», y entonces el 3 es imposible.